



Sot dal Tôr

DAÈL AI SOI EMIGRANS

cu la colaborasion dal **Circul Culturâl Navarca**

Lunari pal



Lûcs pal paîs a Daèl

pituris di **Roberto Brandolin**



Sot dal Tôr

DAÈL AI SOI EMIGRANS

LÛCS PAL PAÏS A DAÈL

Tal desidi al tema che ten insiema i disêns dal lunari pal 2017 a vin pensât di faus viodi simût che al nestri païs al gambia man man che i ains a pàssin e soradut simût che li' voris publichis da la fin dal Nûfsent fin al dì di uè nus à partât a un païs che andà una musa diferenta. Che sedi plui biela ogni daèlot a podarà dì la so, ma sul fat che a sedi stât fat a vonda par vê un païs cun plui sarvisis a je una roba che a no si pol fâ di mancul di dì.

Via pa 'l an 'sirant i mês a ciatarês edifisis, scuelis, plassis che se gi pensês un moment a no son come che a erin cualchi an fa e se propit a sês sigûrs di visasilis simpri cussì come che Roberto Brandolin lis à pituradis, alora al ûl dì che a vês la fortuna di jessi 'sovins e a us invidin a fasi contâ di genitôrs o nonos simût che 'l era al nestri païs. E al biel al è che cualchi volta a si è tornâs indaûr: al è al cês da vila di Daèl e ancia di che di Uànis: San 'Suan al è tornât dulà che la comun lu veva mitût tal 1754 e in Uànis andan tornât a meti una gnova vera di un pos dulà che un timp a si lava a cioli l'aga par da bon.

Po dopo a vin al Enal che al è doventât al nestri munissipi, la puesta e la rena dulà che fin ai ains Otanta erin domo vignis in t'una braida siarada. Al ricovero da comun banda Urturis al è doventât una biela ciasa pai nestris viei e dongia da scuelis che si slàrgin a ciatìn ancia una gnova palestra dulà che frus, societâs sportivis e scuelis la rindin viva a ogni ora da 'sornada. Al vecio convent al è tornât a

vivi cu li' ciasis popolârs e in Uànis ciampus di tenis, di fotbal e la sede da protesion sivil andan creât una 'sona sportiva a vonda completa, ma ancia a vonda scloteada a viodi come che a je tignuda. Ca a son vinciasinc ains che no si tira una bala e al ciamp di balon a pâr in pustot. E no 'l è mai tant vê come in chist cês che «la roba dal comun a je di duc' e di nissun».

No vin lassât fûr al depuratôr su la strada pal mulin di Miseu ta roja dai Prâs che andà migliorât la gestion dal teritori; e in Uànis a vin urût ciapâ drenti ancia 'l asilo De Senibus che di pôc a sin dà rinovât cu la 'sonta da sesion pai frus cun mancul di tre ains. Si à sirût di meti dongia chel che si à fat tai ultins 40 ains ma al è di sperà che un doman a rivedin a faus viodi in chist lunari ancia se che cumò a nus mancia e se che al païs al spieta che sedi fat par podê dì di vivi in t'un païs sî pissul ma cun bieî sarvisis.

Come simpri a si augurìn che chist lunari us compagnedi via pal an piciât ta uestri' ciasis e ca lu dopredis par scrivi se che si à di visasi di fâ, o par cialâ al sant cal cola, o par viodi trop cal mancia a un o un atri aviniment, fiesta o ricorensa. Un grassis di cûr a va a Roberto Brandolin di Daèl pai disêns e a Adriana Miceu di Sassîl pa disponibilîtât a giavâ da so 'sontis al vocabolari Pirona i proverbios che us compagnaràn mês par mês.

A duc' vuatris i nestris augûrs par un bon 2017.



Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

1 D	Prin dal an	17 M	S. Antoni Abat	<i>Si binidisin i nemai</i>
2 L	S. Basili	18 M	S. Pris'ca	
3 M	Non dal Signôr	19 J	S. Mario	
4 M	S. Ermis	20 V	Ss. Fabian e Bastian	
5 J	S. Melia	<i>Di sera s'impia la cabossa</i>	21 S	S. Gnesa
6 V	Pifania	22 D	S. Vinsens	
7 S	S. Lusian	23 L	S. Raimont	
8 D	Batisin di Nestri Signôr	24 M	S. Fransesc di Sales	
9 L	S. 'Sulian	25 M	S. Demetri	
10 M	S. Aldo	26 J	Ss. Timoteu e Tito	
11 M	S. Paulin di Aquilea	27 V	S. Ansula Merici	
12 J	S. Modest	28 S	S. Valerio	
13 V	S. Ilari di Poitiers	29 D	S. Aquilin	<i>Fiesta in Uànis</i>
14 S	S. Felis	30 L	S. Martina	
15 D	S. Maur	31 M	S. 'Suan Bosc	
16 L	S. Marcel Papa			

Ancia al tasê al è una risposta.

'Senâr



Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

1 M	S. Sevêr	
2 J	Madona Candelora	<i>Binidission da ciandelis</i>
3 V	S. Blâs	<i>Fiesta a Urturis</i>
● 4 S	S. Gilbert	
5 D	S. Agata	
6 L	S. Armant	
7 M	S. Romualt	
8 M	S. Jovensi di Aquilea	
9 J	S. Polonia	
10 V	S. Silvan	
○ 11 S	Madona di Lourdes	
12 D	S. Laila	
13 L	Ss. Anselm e Fus'cia Vergina	
14 M	S. Valantin	<i>Fiesta a Ciavensan</i>
15 M	S. Faustin	
16 J	S. 'Suliana	
17 V	Ss. Martars di Concuardia	
● 18 S	S. Simeon	
19 D	S. Corano	
20 L	S. Eluteri	
21 M	S. Leonora	
22 M	S. Margarita di Cortona	
23 J	S. Livio	<i>Joiba Grassa</i>
24 V	S. Edilbert	
25 S	S. Delmo	
● 26 D	S. Romeo	
27 L	S. Leandri	
28 M	S. 'Suald	<i>Ultin di Carnavâl</i>

Al Signôr al dâ al capot daûr dal frêt.

Fevrâr



Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

1 M	La Sinisa	<i>Si mangia la renga</i>	17 V	S. Patrisi Vescul
2 J	S. Cuint		18 S	S. Salvador
3 V	S. Marin		19 D	III di Coresima S. Josef <i>Si mangia al salamp</i>
4 S	S. Mîr		● 20 L	S. Archip
● 5 D	I di Coresima		21 M	S. Benedeta
6 L	S. Esio		22 M	S. Tavian
7 M	Ss. Filissita e Perpetua		23 J	S. Turubi
8 M	S. 'Suan di Diu		24 V	S. Romul
9 J	S. Franses'cia Romana		25 S	Nunsiasion dal Signôr
10 V	S. Simplissi Papa		26 D	IV di Coresima
11 S	S. Costantin		27 L	S. Gusta
○ 12 D	II di Coresima		● 28 M	S. Proterio
13 L	S. Rugero		29 M	S. Secont Martar
14 M	S. Paulina		30 J	S. Medeo
15 M	S. Luisa		31 V	S. Beniamin
16 J	Ss. Ilari e Tassian	<i>Patrôns di Gurissa</i>		

*Cuanche si nas si è duc' bieï, cuanche
si sposisi si è duc' siôrs, cuanche si mûr
si è duc' boins.*

Mars



Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

1 S	S. Ugo	17 L	Pascuta	<i>Mirinda là da Ancona di Colorêt</i>
2 D	V di Coresima	18 M	S. Galdin	
● 3 L	S. Ricard	● 19 M	S. Ema	
4 M	S. Doro	20 J	S. Adalgisa	
5 M	S. Irene	21 V	S. Anselm	
6 J	S. Selestin	22 S	S. Leonilda	
7 V	S. Virginia	23 D	Otava di Pasca	
8 S	S. Redent	24 L	S. Fedel	
9 D	Domenia Uliva	25 M	S. Marc	<i>Rogasiòns</i>
10 L	S. Terensi	● 26 M	Ss. Marcellin Papa	
○ 11 M	S. Stanislau	27 J	S. 'Sita	
12 M	S. 'Seno	28 V	S. Valeria	
13 J	S. Gildo	29 S	S. Catarina di Siena	
14 V	S. Liduina	30 D	S. Piu V	
15 S	S. Nastasia			
16 D	PASCA			

Cui che 'l sa a fâ al sa ordenâ.

Avrîl



La palestra

Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

1 L	S. Josef Lavoradôr	17 M	S. Pascâl
2 M	S. Atanasi	18 J	S. Venansi
● 3 M	Ss. Filip e Jacun	● 19 V	S. Ivo
4 J	S. Floriàn	20 S	S. Bernardin di Siena
5 V	S. Agnul	21 D	S. Gisela
6 S	S. Giudita	22 L	S. Rita <i>Rogasiôns</i>
7 D	S. Stanislao <i>Fiesta tal Nauac</i>	23 M	S. Desideri <i>Rogasiôns</i>
8 L	S. Vitôr	24 M	Madona dal ajût <i>Rogasiôns</i>
9 M	S. Duili	● 25 J	LA SENSA
○ 10 M	S. Tunin	26 V	S. Filip Neri
11 J	S. Fabio	27 S	S. Pangrassi
12 V	S. Pancrazi	28 D	S. Milio <i>Fiesta da Meridianis</i>
13 S	Madona di Fatima	29 L	S. Massimin
14 D	S. Matia Apuestul	30 M	Ss. Cansiâns di Aquilea
15 L	S. Severin	31 M	Visitation da Madona
16 M	S. 'Suan da aghis		

Cui che 'l viôt, al sint e 'l tâs, al vîf in pâs.

Maj

2017



Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

●	1 J	S. Justin	
	2 V	S. Marcellin	
	3 S	S. Ovidio	
	4 D	LI' PENTECOSTIS	<i>Binidission da machinis</i>
	5 L	Lunis da Pentecostis	
	6 M	S. Bertrant di Aquilea	
	7 M	S. Colman	
	8 J	S. Severin	
○	9 V	S. Efrem	
	10 S	S. Diana	
	11 D	SS. Trinitât	
	12 L	S. Onofri	
	13 M	S. Antoni di Padua	<i>Su la mont di Migea</i>
	14 M	S. Prôt di Aquilea	
	15 J	CORPUS DOMINI	
	16 V	S. Aurelian	

●	17 S	S. Ranîr	
	18 D	S. Marina	
	19 L	Ss. Gervâs e Profâs	
	20 M	S. Etoe	
	21 M	S. Luis Gonzaga	
	22 J	S. Niceta di Aquilea	
	23 V	Cûr di Gesù	
●	24 S	S. Tita	
	25 D	S. Gelmo	
	26 L	S. Dolfo	
	27 M	S. Siril di Alessandria	
	28 M	S. Tilio	
	29 J	Ss. Pieri e Pauli	
	30 V	Prins Martars	

Li' malatiis a son li' feriis dai pûrs.

'Suin



Uànis, ciampus

Sot dal Tòr

Daèl ai soi Emigrans

● 1 S	S. Ester	17 L	S. Lessio
2 D	S. Oton	18 M	S. Fidri
3 L	S. Tomàs Apestul	19 M	S. Rina
4 M	S. DURÌ	20 J	S. Elia Profeta
	<i>Patron di Daèl</i>	21 V	S. Danêl
5 M	S. Filumena	22 S	S. Maria Madalena
6 J	S. Maria Goretti	● 23 D	S. Brigida
7 V	S. Claudio	24 L	S. Cristina
8 S	S. Guido	25 M	S. Jacun
○ 9 D	S. Veronica		<i>Antiga sagra di Daèl</i>
10 L	S. Piu I di Aquilea	26 M	Ss. Ana e Joachin
11 M	S. Olga	27 J	S. Pantaleon
12 M	S. Armacura e Furtunât	28 V	Ss. Nasar e Cels
13 J	S. Rico Imp.	29 S	S. Marta
14 V	Ss. Camìl	● 30 D	S. Poldo
15 S	S. Bunaventura	31 L	S. Ignasi di Lojola
● 16 D	La Madona dal Carmin		

Nissun al à tant se fâ come al bon di nuja.

Lui

2017



Al depuratôr

Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

1 M	S. Fonso
2 M	Perdon di Assisi
3 J	S. Lidia
4 V	S. Ida
5 S	Madona da Nêf
6 D	Trasfigurasion dal Signôr
○ 7 L	S. Gaetan
8 M	S. Domeni <i>Fiesta tal Borc dai Fraris</i>
9 M	S. Roman
10 J	S. Lurins
11 V	S. Clara
12 S	S. Rufin
13 D	S. Filis e Furtunât di Aquileia
14 L	S. Massimilian Kolbe
● 15 M	Madona d'avost
16 M	S. Roc

17 J	S. Jasint
18 V	S. Elena
19 S	S. Marian
20 D	S. Bernard
● 21 L	S. Piu X Papa
22 M	S. Maria Rigina
23 M	S. Rosa di Lima
24 J	S. Bartolomîo
25 V	S. Luduì
26 S	S. Sandri
27 D	S. Monica
28 L	S. Ustin
● 29 M	S. Dolfo <i>Si va a Barbana</i>
30 M	S. Faustina
31 J	S. Aristide

Pal cûl si ciapa sôl la gusêla.

Avost

2017



'Sonta a li' scuelis

Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

1 V	S. 'Sili
2 S	S. Elpidi
3 D	S. Grivôr al Grant
4 L	S. Rosalia
5 M	S. Romul
○ 6 M	S. Petroni
7 J	S. Rigina
8 V	Madona di setembar
9 S	S. Sergio
10 D	S. Pulcheria
11 L	S. Diomede
12 M	Non di Maria
● 13 M	S. 'Suan Crisostomi
14 J	La Santa Crôs
15 V	La Madona Dolorada
16 S	Ss. Corneli e Ciprian

17 D	S. Robert
18 L	S. Sofia
19 M	S. 'Senâr
● 20 M	S. Fausta
21 J	S. Mateo
22 V	S. Maurisi
23 S	S. Lino Papa
24 D	S. Pacific
25 L	S. Aurelia
26 M	Ss. Cosma e Damian
27 M	S. Vinsens de' Paoli
● 28 J	S. Venceslau
29 V	Ss. Michêl, Gabriêl e Rafaêl
30 S	S. Jaroni

Savê perdonâ a vâl pluì che no preâ.

Setembar

2017



Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

1 D	S. Taresina	<i>Perdon dal Rosari</i>
2 L	Ss. Agnui Custodis	
3 M	S. Edmont	
4 M	S. Fransesc di Assisi	
○ 5 J	S. Placit	
6 V	S. Bruno	
7 S	Madona dal Rosari	
8 D	S. Demetri	
9 L	S. Nisio	
10 M	S. Danêl Profeta	
11 M	S. Firmin	
● 12 J	S. Serafin	
13 V	S. Doardo	
14 S	S. Calist Papa	
15 D	S. Taresia	
16 L	S. Ghita	

17 M	S. Ignasi di Antiòchia
18 M	S. Luca
● 19 J	S. Pauli da Crôs
20 V	S. Irene
21 S	S. Ursula
22 D	S. Donât
23 L	S. Manlio
24 M	S. Enso
25 M	S. Crispin
26 J	S. Varist Papa
27 V	S. Sabina
● 28 S	Ss. Simon e Tadeo
29 D	S. Ermelinda
30 L	S. German
31 M	S. Quintin

*Al è inutil insegnâi al mus;
si strassa al flât e si infastidis la bestia.*

Otobar



Sot dal Tôr
Daèl ai soi Emigrans

1 M	I Sans
2 J	I Muars
3 V	S. Just
○ 4 S	S. Carlo
5 D	Ss. Martars di Aquilea <i>Marciât a Daèl</i>
6 L	S. Lenart
7 M	S. Nesto
8 M	S. Gofrêt
9 J	S. Oreste
● 10 V	S. Leon
11 S	S. Martin
12 D	S. Renato
13 L	S. Diego <i>Marciât a Sarvignan</i>
14 M	S. Giocont
15 M	S. Berto
16 J	S. Margarita

17 V	S. Lisabeta d'Ongiaria
● 18 S	S. Fredian
19 D	S. Mitilda <i>Marciât a Romans</i>
20 L	S. Tavio
21 M	Madona da Salût <i>Fiesta a Craui</i>
22 M	S. Cecilia
23 J	S. Clement Papa
24 V	S. Grisovan di Aquilea
25 S	S. Catarina
● 26 D	Cristo Re
27 L	S. Valerian di Aquilea
28 M	S. Teodora
29 M	S. Livia
30 J	S. Andrea

Al moment da mona i capita a duc'.

Novembar

2017



La rena

Sot dal Tôr

Daèl ai soi Emigrans

1 V	S. Ligio	
2 S	S. Cromassi di Aquilea	
3 D	I di Avent	
4 L	S. Barnaba	<i>Marciât a Gurissa</i>
5 M	S. Dalmassi	<i>Marciât a Mofalcon</i>
6 M	S. Nicolò	
7 J	S. Ambrôs	
8 V	Madona di disembar	<i>Marciât a Turiac</i>
9 S	S. Sîr Vescul	
10 D	II di Avent	
11 L	S. Damâs	
12 M	S. Malia	
13 M	S. Lussia	
14 J	S. 'Suan da Crôs	
15 V	S. Valerian	
16 S	S. Albina	

17 D	III di Avent	
18 L	S. Grasiàn	
19 M	S. Dario	
20 M	S. Macàri	
21 J	S. Remo	
22 V	S. Flavian	
23 S	S. Vitoria	
24 D	IV di Avent	
25 L	NADÂL di Nestri Signôr	
26 M	S. S'ciefin	
27 M	S. 'Suan Apuestul	
28 J	Ss. Nossens	
29 V	S. Gerard	
30 S	S. Anastasia di Aquilea	
31 D	La Santa Famea S. Silvestri	<i>Veglion</i>

Sunadôr 'za pajât nol fâs buna musica.

Disembar

2017